

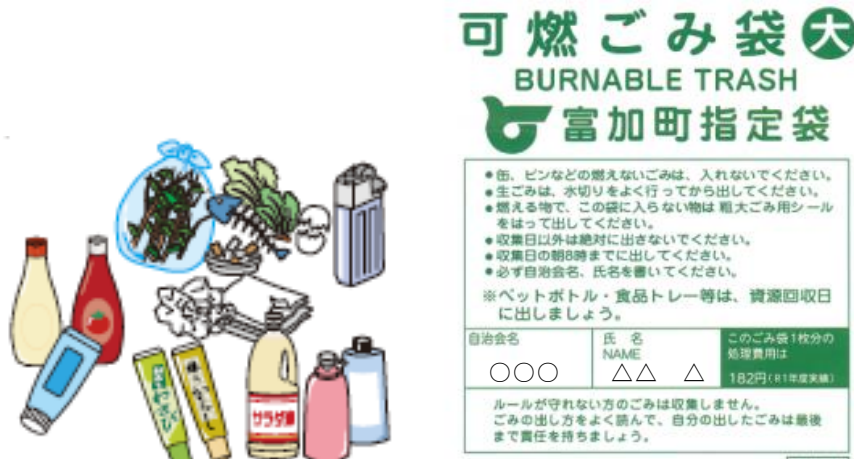
BURNABLE GARBAGE

Collection Days: Mondays at Thursdays

Collection Site: Sa Burnable Trash Collection Points (*kanen gomi shuseki jo*)

Mga "Burnable trash":

Tirang pagkain, kitchen waste (vegetable peels, atbp.), mga piraso ng tela, disposable diapers, CDs, video at cassette tapes, disposable lighters, plastic tubes (wasabi, mayonnaise, toothpaste, atbp.), mga piraso ng kahoy, putol na sangay ng puno, maliit na tabla ng kahoy, atbp.







- Ilabas ang basura gamit ang bag ng basurahan na itinakda ng Tomika Town. Hindi kokolektahin ang basurang gamit ang hindi itinalagang bag ng basurahan.
- Isulat ang inyong **Neighborhood Association** (○○○) at **Pangalan** (△△△) sa garbage bag.
- Alisin o pigain ang likido sa kitchen waste bago ito itapon sa garbage bag.
- Patuyuin nang mabuti ang mga pinutol na puno at halaman bago itapon.
- Putulin ang mga tabla o kahoy, atbp. hanggang sa liit na 3cm lapad at 30cm haba.
- Itapon bilang '**Recyclable Garbage**' ang mga plastik tray (tulad ng egg plastic trays, atbp), PET bottle, Styrofoam atbp.

Sa Tomika Town, ang mga "**drink at food cans**", "**glass bottles/ jars**", "**PET bottle**", "**food tray**", "**paper carton**", "**plastic containers/ packaging**" at "**paper containers/ packaging**" ay tinatapon bilang mga 'Recyclable garbage'.

NON- BURNABLE GARBAGE

Sa Non-burnable Garbage, hiwalay ang garbage bag para sa “Hardware” at “Glass” dahil iba ang collection days nila.

Kadalasang NGs: × Nagkakamali ng araw kung kailan ilalabas ang basura
 (Ang collection date ng ‘Hardware’ ay iba sa ‘Glass’)
 × Pinagsasama ang hardware at glass sa isang garbage bag.
 (May espesyal na garbage bag na sadya para sa bawat basura. Ihiwalay ng maayos ang mga ito bago ibasura)

Hardware	Glass
<p>Balde/timba, payong, knife, palayok, metal na takip ng kaldero, school bag (<i>randoseru</i>), hotplate etc.</p> 	<p>Glass cup, makeup bottle, glass plate, bombilya/ light bulb, etc.</p> 
<p>Collection date: Once in even months (Even= 2, 4, 6, ...)</p> <p>Collection site: Non-burnable collection point</p>  <ul style="list-style-type: none"> ● Kung hindi kasiya sa town designated garbage bag, itapon ito bilang “Bulk Garbage”. ● Dispose juice cans, canned goods, etc. as Recyclable garbage (drink at food cans). 	<p>Collection date: Once in odd months (Odd= 1, 3, 5, ...)</p> <p>Collection site: Non-burnable collection point</p>  <ul style="list-style-type: none"> ● Kung hindi kasiya sa town designated garbage bag, itapon ito bilang “Bulk Garbage”. ● Dispose beer bottles, energy drink bottles, etc. as Recyclable garbage (drink at food bottles).

Hindi kokolektahin kung hindi tama ang pagtapon.

Sa Recyclable Garbage, i-hiwalay ang mga “Drink/ Food Cans” at “Drink/Food Bottles” dahil iba ang collection days nila.

- Kadalasang NGs:** × Nagkakamali ng araw kung kailan ilalabas ang basura
 (Ang collection date ng ‘Bottles’ ay iba sa ‘Cans’)
 × Pinagsasama ang mga bote at cans sa isang garbage bag.
 (Ilagay sa tamang garbage bag bago ibasura)

<h2 style="text-align: center;">Drink/ Food Cans</h2>	<h2 style="text-align: center;">Drink/ Food Bottles</h2>																																								
<p>Juice can, beer can, de lata (canned goods), atbp.</p> 	<p>Beer bottle, sake bottle (1.8L <i>isshoubin</i>), wine bottle, medicine bottle, energy drinks etc.</p> 																																								
<p>Collection date: Once in even months (Even= 2, 4, 6, ...)</p>	<p>Collection date: Once in odd months (Odd= 1, 3, 5, ...)</p>																																								
<p>Collection site: Non-burnable collection point</p>	<p>Collection site: Non-burnable collection point</p>																																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="4" style="font-size: small;"> ● 缶、ビンは別々の袋に分けて出してください。 ● 中身を出して、よく水洗いをしてから出しましょう。 ● キャップや栓は、必ずはずしてください。 ● 収集日の朝8時までに出してください。 ● 必ず自治会名、氏名を書いてください。 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> 缶 CANS </td> <td style="font-size: x-small;"> ジュース・ビール・缶詰缶等 飲食用缶を入れてください </td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> 缶・ビンの どちらかに </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> ビン BOTTLES </td> <td style="font-size: x-small;"> ジュース・ビール・調味料等 飲食用ビンを入れてください </td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> ○をうって ください </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;"> 自治会名 ○○○ </td> <td colspan="3" style="font-size: x-small;"> 氏名 NAME △△ △ </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="font-size: x-small;"> ※飲食用缶・飲食用ビン以外の金物・ガラスは、不燃ごみ袋で出してください。 ルールが守れない方のごみは収集しません。 ごみの出し方をよく読んで、自分の出したごみは最後まで責任を持ちましょう。 </td> </tr> </table>	● 缶、ビンは別々の袋に分けて出してください。 ● 中身を出して、よく水洗いをしてから出しましょう。 ● キャップや栓は、必ずはずしてください。 ● 収集日の朝8時までに出してください。 ● 必ず自治会名、氏名を書いてください。				缶 CANS	ジュース・ビール・缶詰缶等 飲食用缶を入れてください	缶・ビンの どちらかに		ビン BOTTLES	ジュース・ビール・調味料等 飲食用ビンを入れてください	○をうって ください		自治会名 ○○○	氏名 NAME △△ △			※飲食用缶・飲食用ビン以外の金物・ガラスは、不燃ごみ袋で出してください。 ルールが守れない方のごみは収集しません。 ごみの出し方をよく読んで、自分の出したごみは最後まで責任を持ちましょう。				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="4" style="font-size: small;"> ● 缶、ビンは別々の袋に分けて出してください。 ● 中身を出して、よく水洗いをしてから出しましょう。 ● キャップや栓は、必ずはずしてください。 ● 収集日の朝8時までに出してください。 ● 必ず自治会名、氏名を書いてください。 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> 缶 CANS </td> <td style="font-size: x-small;"> ジュース・ビール・缶詰缶等 飲食用缶を入れてください </td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> 缶・ビンの どちらかに </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> ビン BOTTLES </td> <td style="font-size: x-small;"> ジュース・ビール・調味料等 飲食用ビンを入れてください </td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> ○をうって ください </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;"> 自治会名 ○○○ </td> <td colspan="3" style="font-size: x-small;"> 氏名 NAME △△ △ </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="font-size: x-small;"> ※飲食用缶・飲食用ビン以外の金物・ガラスは、不燃ごみ袋で出してください。 ルールが守れない方のごみは収集しません。 ごみの出し方をよく読んで、自分の出したごみは最後まで責任を持ちましょう。 </td> </tr> </table>	● 缶、ビンは別々の袋に分けて出してください。 ● 中身を出して、よく水洗いをしてから出しましょう。 ● キャップや栓は、必ずはずしてください。 ● 収集日の朝8時までに出してください。 ● 必ず自治会名、氏名を書いてください。				缶 CANS	ジュース・ビール・缶詰缶等 飲食用缶を入れてください	缶・ビンの どちらかに		ビン BOTTLES	ジュース・ビール・調味料等 飲食用ビンを入れてください	○をうって ください		自治会名 ○○○	氏名 NAME △△ △			※飲食用缶・飲食用ビン以外の金物・ガラスは、不燃ごみ袋で出してください。 ルールが守れない方のごみは収集しません。 ごみの出し方をよく読んで、自分の出したごみは最後まで責任を持ちましょう。			
● 缶、ビンは別々の袋に分けて出してください。 ● 中身を出して、よく水洗いをしてから出しましょう。 ● キャップや栓は、必ずはずしてください。 ● 収集日の朝8時までに出してください。 ● 必ず自治会名、氏名を書いてください。																																									
缶 CANS	ジュース・ビール・缶詰缶等 飲食用缶を入れてください	缶・ビンの どちらかに																																							
ビン BOTTLES	ジュース・ビール・調味料等 飲食用ビンを入れてください	○をうって ください																																							
自治会名 ○○○	氏名 NAME △△ △																																								
※飲食用缶・飲食用ビン以外の金物・ガラスは、不燃ごみ袋で出してください。 ルールが守れない方のごみは収集しません。 ごみの出し方をよく読んで、自分の出したごみは最後まで責任を持ちましょう。																																									
● 缶、ビンは別々の袋に分けて出してください。 ● 中身を出して、よく水洗いをしてから出しましょう。 ● キャップや栓は、必ずはずしてください。 ● 収集日の朝8時までに出してください。 ● 必ず自治会名、氏名を書いてください。																																									
缶 CANS	ジュース・ビール・缶詰缶等 飲食用缶を入れてください	缶・ビンの どちらかに																																							
ビン BOTTLES	ジュース・ビール・調味料等 飲食用ビンを入れてください	○をうって ください																																							
自治会名 ○○○	氏名 NAME △△ △																																								
※飲食用缶・飲食用ビン以外の金物・ガラスは、不燃ごみ袋で出してください。 ルールが守れない方のごみは収集しません。 ごみの出し方をよく読んで、自分の出したごみは最後まで責任を持ちましょう。																																									
<ul style="list-style-type: none"> ● Banlawan ng tubig at patuyuin bago itapon ● Huwag pitpitin o i-crush. ● Hindi kailangan ipaghiwalay ang mga aluminum at bakal/steel cans. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alisin ang bottle caps bago itapon. ● Banlawan ng tubig at patuyuin bago itapon ● Hindi kailangan alisin ang label/ stickers ● Kung sobrang dumi o sobrang basag ang bote, itapon nalang ito bilang ‘non-burnable garbage (glass-type)’. 																																								

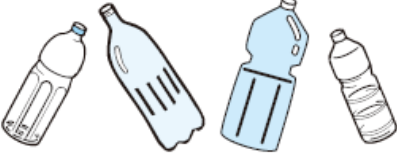
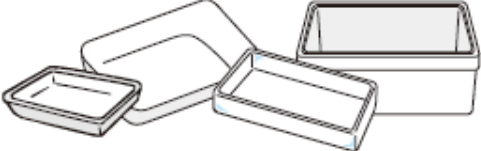
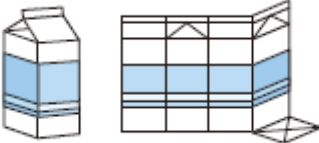


Hindi kokolektahin kung hindi tama ang pagtapon.

RECYCLABLE GARBAGE

Collection Days: Dalawang Sundays bawat buwan, 9:00am~12:00nn

Collection Site: Sa Town Hall, *Higashi Kouminkan*, *Nishi Kouminkan*, at *Minami Kouminkan*. ※Nagi-iba ang collection site depende sa collection date.
I- check ito sa “Tomika-cho Kurashi Calendar”.

Walang designated trash bag. Sa collection day, dalhin at itapon direkta sa collection site

 <p>PET Bottle PET bottle ng juice, tea, <i>mirin</i>, atbp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Alisin ang bottle cap at label ● Banlawan at patuyuin para malinis na maitapon
 <p>Food trays Food trays at styrofoam</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Alisin ang label o seal stickers ● Banlawan at patuyuin para malinis na maitapon ● Kinokolekta kahit na punit o sira
 <p>Paper cartons Milk o juice cartons, tetrapak atbp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Banlawan at patuyuin ng mabuti bago itapon ● Dapat nakabukas na itapon ● Kung balot ng aluminum foil ang loob ng carton, itapon ito na ‘Burnable Garbage’.
 <p>Plastic container at packaging Plastic packaging at container, plastic bag, plastic lid, net, atbp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Banlawan at alisin ang dumi para malinis na maitapon
 <p>Paper container at packaging Paper box, tissue box, paper bag, wrapping paper atbp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Alisin lahat ng non-paper material bago itapon. ● Ikumpol lahat ng papel at itali o ilagay sa isang paper bag bago itapon.

BULK GARBAGE

Collection Day: Once a month (tuwing collection day ng Non-Burnable Garbage)

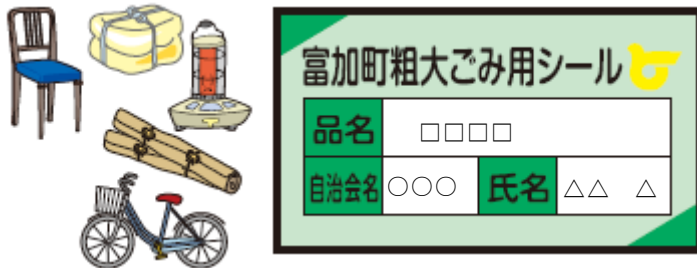
Collection Site: Non-burnable collection point

Mga “bulk garbage”:

Mga malaking basura na hindi kasya sa city designated garbage bag. Ang mga malaking basura ay limited lang sa size na 150cm x 80cm x 60cm.

Comforter, blanket, rug, tatami, wooden furniture, fan, gas stove, heater, bicycle, sampayan, yero (corrugated galvanised iron), ski equipment, atbp.

(Ang mga bicycle, sampayan, yero, ski board, tubo/ pipe, ay kinokolekta kahit na lumagpas sa limited size. Ngunit, putulin ang sampayan o tubo hanggang 230cm o mas maigsi pa.)



- Isulat ang **Item Name** (□□□□), inyong **Neighborhood Association** (○○○) at **Pangalan** (△△△) sa **Bulk Garbage Seal** (*sodaigomi shiiru*). Idikit ang seal sa basura bago itapon.
- Ang kahoy na hanggang 10cm lapad at 1m haba ay tinuturing na ‘Bulk garbage’.
- Maaaring kumpol na itali ang mga yero, futon, atbp para maging **isang malaking basura (weight limit:30kg) at dikitan ng isang Bulk Garbage Seal**.
- Kung ang basura ay mas malaki sa specified size (150cm x 80cm x 60cm), tumawag direkta sa **kumpanya na binigyan ng awtorisasyon ng munisipyo**.

Companies authorized by Tomika Town

Komori Sangyo TEL 0574-54-2183

Hashimoto TEL 0574-63-1111

CERAMICS AT RUBBLE

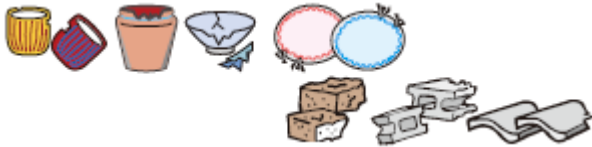
Collection Day: 3 times a year (Hulyo, Nobyembre, Marso), 7:00am~12:00nn

※ I- check ito sa “Tomika-cho Kurashi Calendar”

Collection Site: Sa Parking Area ng Tomika Town hall

Mga “ceramics at rubble”:

ceramics (earthenware), tea bowls (porcelain), tile, bloke (block), durog na concrete, ceramic plant pot etc.



- Dalawang paraan ng pagtapon ng ‘ceramics at rubble’.
 - ① Itapon ang basura gamit ang “Ceramics and Pottery” designated garbage bag na binili in advance.
 - ② Ilagay sa isang regular na bag, tapos itapon at magbayad sa araw ng pagkolekta ayon sa timbang ng basura.
- Hindi kailangan ipaghiwalay ang mga ceramics sa durog na concrete, atbp.
- Hindi kokolektahin kung may nakadikit na iron bars atbp sa concrete, bloke, atbp.

Baterya

Petsa ng Koleksyon : Anumang oras Permanenteng kahon ng koleksyon

Lugar ng Koleksyon: Sa tabi ng pangunahing pasukan ng town hall







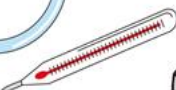
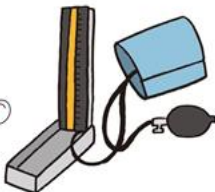
Hindi pangkaraniwang basura


Mga Petsa ng Koleksyon: Dalawang beses kada buwan Araw ng Linggo 9 a.m. ~ 12 p.m.

Mga Lugar ng Koleksyon: Town Hall, East Community Center, West Community Center, South Community Center

* Ang lugar ng pagkokolekta ay iba-iba depende sa petsa ng koleksyon. Para sa dagdag na kaalaman tignan sa kalendaryo ng Tomika Town Life.

Walang tinalagang bag para sa basura. Ito ay direktang dalhin at ilagay sa kahon ng koleksyon .

<p>Mga maliliit na rechargeable na baterya</p>	<p>Fluorescent lamp</p>
<p>Bateryang nickel-cadmium, bateryang nickel metal hydride, bateryang lithium-ion, mobile battery (katawan ng aparato)</p>	<p>Fluorescent lamp, LED na fluorescent lamp, thermometers, mercury sphygmomanometer (pangsukat ng presyon ng dugo)</p>
<p>○ Alisin ang rechargeable battery mula sa loob ng dekoryenteng kasangkapan (electrical appliances.)</p> <p>○ May panganib na magkakaroon ng short circuit , kaya takpan ng tape ang metal na parte ng bateryang may plus sign+ at minus sign.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>	<p>○ Ilagay sa supot ang basag na bagay.</p> <p>* Itapon ang mga bombilya (uri ng glass) sa mga basurang hindi nasusunog.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">     </div>

 Ni-Cd Bateryang nickel-cadmium	 Ni-MH Bateryang nickel metal hydride
 Li-ion Bateryang lithium-ion	

Mga nagamit(used) na maliit na appliances

Petsa ng Koleksyon: Araw na bukas ang Town Hall, sa permanenteng koleksyon box

Lugar ng Koleksyon: Sa loob ng Town Hall Permanenteng koleksyon box

Mga item na kokolektahin: Mga cellphone, radyo, relo, at iba pa, na magkakasya sa butas na pasukan ng koleksyon box (15 cm ang haba at 31 cm ang lapad).

Para sa iba pang detalye, tignan lamang ang kalendaryo ng Tomika Town LIFE.



Mga itatapong langis sa pagluluto

(waste cooking oil)

Petsa ng Koleksyon: 1 beses sa isang buwan Araw ng Linggo 9 a.m. ~ 12 p.m. *Hindi kada buwan

Mga Lugar ng Koleksyon: Town Hall, East Community Center, West Community Center, South Community Center

* Iba iba ang petsa ng koleksyon depende sa lugar ng koleksyon. Para sa dagdag na kaalaman tignan ang kalendaryo ng Tomika Town Life.

○ Huwag ihalo ang mga langis ng makina sa mga langis sa pagluluto.

○ Ilagay ito sa container na nasa lugar ng koleksyon.

